

Компания Zanussi является поставщиком линии пылесосов с различными принадлежностями, ассортимент которых представлен в настоящем руководстве. Описание конкретной модели и ее принадлежностей можно найти в соответствующем разделе.

#### ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Отверстие всасывания              | 13а. Насадка для пола двойного назначения |
| 2. Индикатор заполнения пылесборника | 13б. Насадка для паркета*                 |
| 3. Регулятор мощности*               | 13с. Турбонасадка*                        |
| 4. Кнопка On/Off (Вкл/Выкл)          | 14. Комбинированная щелевая насадка/щетка |
| 5. Кнопка сматывания кабеля          | 15. Насадка для обивки*                   |
| 6. Колесо                            | 16. Пылесборник*                          |
| 7. Кнопка открывания отделения       | 17. Матерчатый мешок                      |
| 8. Ручка для переноски               | 18. Горизонтальное положение при хранении |
| 9. Шланг                             | 19. Вертикальное положение при хранении   |
| 10. Металлические трубки*            |   |
| 11. Пластмассовые трубки*            |   |
| 12. Выдвижная трубка*                |   |

- Перед чисткой и техническим обслуживанием отключайте пылесос от сети питания.
- Регулярно проверяйте, нет ли повреждений шнура питания. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается.
- Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только авторизованными сервисными центрами Zanussi. Храните пылесос в сухом месте.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед началом работы с пылесосом удостоверьтесь в установке всех фильтров.
- Размотайте кабель на достаточную длину и вставьте вилку кабеля электропитания в розетку. Идеальная длина кабеля при размотке обозначена меткой ЖЕЛТОГО ЦВЕТА. Не разматывайте кабель дальше, чем обозначено меткой КРАСНОГО ЦВЕТА.
- Включите пылесос нажатием кнопки ON/OFF (Вкл/Выкл). Перед включением устройства рекомендуется установить регулятор мощности в положение MIN.
- Разматывая кабель, нажимайте кнопку сматывания ногой; рукой направляйте кабель, предотвращая захлестывание и повреждение им предметов.
- Регулируйте мощность всасывания с помощью регулятора плавного изменения мощности\*

#### Правила техники безопасности

Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями, иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность. Пылесос имеет систему двойной изоляции и не требует заземления. Не разрешайте детям играть с прибором.

#### Запрещается пользоваться пылесосом для уборки:

- в сырых помещениях;
- вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- без пылесборника (это может повредить пылесос). Пылесос оснащен защитным устройством, которое не дает закрыть крышку без пылесборника. Не применяйте силу, закрывая крышку.
- при чистке острых предметов;
- для уборки жидкостей (это может вызвать серьезные повреждения устройства);
- для уборки горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- мелкой пыли, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, которые не подпадают под действие гарантии.

#### Правила техники безопасности в отношении шнура питания

В целях безопасности поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.

- Повреждения шнура питания не подпадают под действие гарантии.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур питания.

#### Как пользоваться насадками.

**Ковры:** насадка для ковров/пола, рукоятка в положении (20). При чистке небольших ковров рекомендуется уменьшить мощность всасывания.

**Пол:** насадка для ковров/пола, рукоятка в положении (21).

**Паркетный пол:** насадка для паркета (13b, только для отдельных моделей).

**Мягкая мебель и т.п.:** Насадка для обивки\* (15) при чистке диванов, занавесок, легких тканей и т.д. При необходимости следует уменьшить мощность всасывания.

**Щели, углы и т.п.:** Щелевая насадка\*(14).

**Как пользоваться турбонасадкой\* (13с):** Оптимально подходит для чистки ковров и ковровых покрытий, если требуется удалить пух и шерсть домашних животных.

*Примечание. Запрещается использовать турбонасадку для чистки шкур животных или ковров с длинной бахромой. Во избежание повреждений ковра перемещайте насадку при вращении щетки. Запрещается касаться насадкой электрических кабелей. Выключайте пылесос сразу по окончании работы.*

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА\*

- Компания Zanussi настоятельно рекомендует пользоваться пылесборниками и фильтрами марки Menalux. Применение этих высококачественных пылесборников и фильтров гарантирует более длительный срок службы пылесоса Zanussi. Подробную информацию о продуктах марки Menalux можно найти на веб-сайте [www.menalux.com](http://www.menalux.com).
- Никогда не работайте с пылесосом в отсутствие пылесборника. Если вы забыли вставить пылесборник или вставили его неправильно, крышка отсека пылесборника не будет закрываться.
- 20 Отсоедините гибкий шланг и откройте переднюю крышку нажатием кнопки открывания отделения.
- Поверните подставку мешка в вертикальное положение.
- 21 Извлеките пылесборник и вставьте вместо него новый.
- 20 Закройте крышку и нажмите на нее до легкого щелчка.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ БУМАЖНЫЕ ПЫЛЕСБОРНИКИ:

ZA 196  
Menalux 1002/T196

### ПЫЛЕСБОРНИКОВ MENALUX НЕТ В ПРОДАЖЕ?

Если продукцию марки Menalux трудно найти в магазинах вашего города, позвоните по телефону: +095 956 2917, +095 937 7837

### Удаление содержимого тканевого пылесборника

- 21 Снимите тканевый пылесборник с держателя.
- 22,23 Стяните с пылесборника пластиковый зажим, откройте и очистите пылесборник.
- 22 Установите пластиковый зажим на место таким образом, чтобы обе стороны мешка были параллельны друг другу.
- 21 Вставьте пылесборник в держатель.
- 24 Примечание. Допускается мытье пылесборника в теплой воде, после чего пылесборник следует хорошо высушить. Стирка пылесборника в стиральной машине недопустима.
- 20 Закройте крышку и нажмите на нее до легкого щелчка.

### ЗАСОРЕННЫЕ И ЗАГРЯЗНЕННЫЕ ФИЛЬТРЫ

- Пылесос выключается автоматически при засорении насадки, трубки, шланга или фильтра.
- В этом случае следует отключить пылесос от сети и дать ему остыть в течение 20-30 мин. Устраните засор или произведите очистку фильтров.
- Снова включите пылесос.

## ЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Пылесборник подлежит замене сразу после того, как окно индикатора покажет заполнение пылесборника.
- замену фильтров необходимо выполнять как минимум раз в два года или по мере их загрязнения, определяемой визуально.
- Во избежание снижения мощности всасывания не работайте с пылесосом без установленных фильтров.
- Перед заменой фильтров выньте вилку кабеля электропитания из розетки. Порядок очистки фильтра двигателя:
  - 25 Потяните пылесборник вверх и извлеките фильтр защиты двигателя.
  - 28 Промойте фильтр под струей теплой воды; дайте фильтру высохнуть.
  - 25,20 Поместите фильтр обратно в пылесос и закройте крышку.

### Очистка выпускного фильтра

- 26,27 Откройте решетку фильтра, затем извлеките выпускной фильтр.
- 28 Промойте фильтр под струей теплой воды; дайте фильтру высохнуть.
- 27,26 Поместите фильтр обратно в пылесос и закройте решетку фильтра.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ФИЛЬТРЫ:

Рекомендуемый фильтр двигателя: Menalux D24.  
Рекомендуемый выпускной фильтр: ZA 196, Menalux D09.


### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Старайтесь сдавать упаковочный материал и старые устройства на переработку.
- Упаковку из картона можно сдавать в пункты приема макулатуры.
- Полиэтиленовые пакеты следует сдавать для переработки в пункты приема пластикового сырья.
- Упаковку из пенопласта необходимо сдавать в пункты приема пенопластового сырья. Переработка устройства по завершении срока эксплуатации:
- Все пластиковые компоненты устройства несут на себе маркировку, обозначающую годность подобных материалов к переработке по завершении срока эксплуатации.
- Проясните порядок утилизации у местных властей.

- CE Прибор соответствует следующим директивам ЕС:
- Директива по низкому напряжению 2006/95/EC
  - EMC Директива 89/336/EEC с поправками 92/31/EEC и 93/68/EEC


## Česky



Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.


## Eesti keeles



Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamiseks aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.


## Slovenščina



Symbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za presalavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predalavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.


## Українська



Цей символ  на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.


## Русский



Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемыки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


## Slovenščina



Symbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predalavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.


## Български



Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## Latviski



Symbol  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanu no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtnē, kas cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīs, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanu no šī produkta, lūdz sazināties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikal, kurā jūs iegādājāties šo produktu.